

GEBÜHRENFREIE RUFNUMMER:
1-800-337-7222

TTY für Hörgeschädigte:
1-800-263-7776 (gebührenfrei)

www.ontario.ca/budget

WIR HELFEN AUTOFÄHRERN AUS ONTARIO, GELD ZU SPAREN

Die Regierung knüpft an ihre Erfolge bei der Stabilisierung der Autoversicherungsbeiträge an und sieht folgende Maßnahmen zugunsten von über neun Millionen Autofahrern in Ontario vor:

- ☑ Eine Beitrags- und Kostensenkungsstrategie, durch die sich die Autoversicherungsbeiträge um durchschnittlich 15 Prozent verringern.
- ☑ Die Verpflichtung von Versicherern, niedrigere Beiträge für sichere Fahrer anzubieten.
- ☑ Weiterhin hartes Durchgreifen gegen Autoversicherungsbetrug, um Verbraucher zu schützen und Kosten zu senken.
- ☑ Neue Maßnahmen für Transparenz und Rechenschaftspflicht, um die Kosten der Branche zu prüfen und die Weitergabe von Einsparungen an die Verbraucher zu gewährleisten.

ONTARIO TRILLIUM BENEFIT: MEHR WAHLMÖGLICHKEITEN

Die Regierung schlägt vor, dass sich die Bürger Leistungen im Rahmen des Ontario Trillium Benefit (OTB) ab 2014 wahlweise einmal jährlich oder monatlich auszahlen lassen können.

Das Ontario Trillium Benefit vereint drei Steuergutschriften in einer Leistung.

Viele Menschen bevorzugen eine monatliche Unterstützung, wenn ihre Rechnungen fällig sind, einige ziehen jedoch eine Einmalzahlung vor.



EIN FLORIERENDES
UND
FAIRES ONTARIO

HAUSHALT DER
PROVINZ ONTARIO

2013



Mit dem *Haushalt 2013* plant die neue Regierung Ontarios, die Wirtschaft der Provinz zu stärken und jedem Einzelnen die Chance zu geben, sein Ziel zu erreichen.

Die Wirtschaftsleistung Ontarios ist stärker, wenn jeder Einzelne die Gelegenheit hat zu arbeiten, am gesellschaftlichen Leben teilzuhaben und zum Wohlstand in unserer Provinz beizutragen.

Die Rolle der Regierung bei der Schaffung von Arbeitsplätzen besteht darin, für ein Umfeld zu sorgen, in dem Unternehmen Risiken eingehen, investieren, Arbeitsplätze schaffen und Innovationen vorantreiben können.

DER WEG ZU AUSGEWOGENHEIT

Der Ausgleich des Haushaltsdefizits ist die wichtigste Maßnahme zur Sicherung des Wohlstands in Ontario.

Die Regierung Ontarios setzt alles daran, das Haushaltsdefizit bis 2017/18 auszugleichen.

Das Defizit für 2012/13 wird voraussichtlich 9,8 Mrd. Dollar betragen – das sind 5 Mrd. Dollar weniger als im *Haushalt* des Vorjahres veranschlagt war.

Dank der Regierungsmaßnahmen konnte die Provinz Ontario zum vierten Mal in Folge ein geringeres Defizit ausweisen als vorhergesagt.

Das Wachstum der Programmausgaben wird 2012/13 voraussichtlich zum zweiten Mal in Folge weniger als ein Prozent betragen.

EIN PLAN FÜR ARBEITSPLÄTZE UND WACHSTUM

Der Plan der Provinz Ontario für Arbeitsplätze und Wachstum baut auf günstigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen auf, die durch die Regierungspolitik und Investitionen in sechs Kernbereiche geschaffen werden:

1. Wettbewerbsfähiges Wirtschaftsklima – die Unterstützung eines wettbewerbsfähigen Steuersystems und wirksamer Regulierungen fördert neue Unternehmensinvestitionen, die zur Schaffung von Arbeitsplätzen und Wirtschaftswachstum beitragen.
2. Moderne Infrastruktur – Investitionen in Verkehr, Straßen, Schulen und Krankenhäuser bilden eine wichtige Grundlage für eine produktive Wirtschaft.
 - Die Regierung plant, über die nächsten drei Jahre mehr als 35 Mrd. Dollar in kritische Bereiche wie Verkehr, Gesundheitswesen und Bildung zu investieren, um provinzwweit über 100.000 Arbeitsplätze pro Jahr zu sichern.
3. Hoch qualifizierte Arbeitskräfte – Investitionen in Qualifikationen, Ausbildung und Beschäftigungsmöglichkeiten für Jugendliche gewährleisten, dass die Menschen Ontarios arbeiten und in Wohlstand leben können.
 - Die Regierung stellt über zwei Jahre 295 Mio. Dollar für eine Jugendbeschäftigungsstrategie bereit, die Beschäftigungsmöglichkeiten, Innovationen und unternehmerische Initiativen zugunsten der Jugend in Ontario fördert.
4. Förderung von Unternehmertum und Innovationen – Stärkung der Innovationsfähigkeit Ontarios, damit Ideen in innovative Produkte und Dienstleistungen für die globale Wirtschaft umgesetzt werden können.
5. Globale Ausrichtung – Zusammenarbeit mit Unternehmen, um den Marktzugang für Waren und Dienstleistungen über die Grenzen Ontarios hinaus auf andere Provinzen, die USA und Schwellenländer auszudehnen.

6. Lebendige und starke Kommunen – Förderung der Kommunen und Regionalwirtschaften, damit alle von neuen Arbeitsplätzen und wirtschaftlichem Wachstum profitieren.

EINE FAIRE GESELLSCHAFT

Die Wirtschaftsleistung und das soziale Gefüge Ontarios können noch stärker werden, wenn jeder Einzelne die Möglichkeit hat, sein Potenzial voll auszuschöpfen.

Das Angebot hochwertiger öffentlicher Dienste wird durch folgende Maßnahmen fortgesetzt:

- Besserer Zugang zu hochwertigen Gesundheitsdienstleistungen für alle Bürger.
- Sicherung von Erfolgen bei der Kindererziehung, u. a. durch die provinzweite Einführung von Ganztagskindergärten und die Konzentration auf die Fertigkeiten, die junge Schüler für eine erfolgreiche Entwicklung brauchen.
- Angebot des Stipendiums *30% Off Ontario Tuition*, das den Besuch weiterführender Schulen erleichtert, indem es 30 % der Studiengebühren abdeckt.



Maßnahmen, die den Menschen mehr Möglichkeiten bieten:

- Einführung eines Freibetrags für Einkünfte in Höhe von 200 Dollar monatlich, um Hindernisse für die Beschäftigung von Sozialhilfeempfängern abzubauen.
- Anhebung der Sozialhilfesätze, einschließlich einer Aufstockung für alleinstehende, kinderlose Erwachsene, die Leistungen aus dem Programm Ontario Works beziehen.
- Anhebung der Vermögensfreigrenze für Ontario Works, damit Leistungsempfänger sparen können und finanziell besser abgesichert sind.
- Förderung besserer Möglichkeiten für Ureinwohner durch direkte Beteiligung an der Sozialhilfe-reform, mehr Unterstützung bei der Wohnraumversorgung sowie Anpassung von Dienstleistungen an die Bedürfnisse von Kindern und Jugendlichen aus Ureinwohnerfamilien.

